

**KONINKLIJK BESLUIT VAN 8 MAART
2001 TOT VASTSTELLING VAN DE
VOORWAARDEN VOOR HET UITREIKEN
VAN DE BEWIJZEN OMTRENT DE
TAALKENNIS VOORGESCHREVEN BIJ
ARTIKEL 53 VAN DE WETTEN OP HET
GEBRUIK VAN DE TALEN IN
BESTUURZAKEN SAMENGEVAT OP
18 JULI 1966**

**ARRETE ROYAL DU 8 MARS 2001
FIXANT LES CONDITIONS DE
DELIVRANCE DES CERTIFICATS DE
CONNAISSANCES LINGUISTIQUES
PREVUS A L'ARTICLE 53 DES LOIS
SUR L'EMPLOI DES LANGUES EN
MATIERE ADMINISTRATIVE
COORDONNEES LE 18 JUILLET 1966**

HOOFDSTUK I.- Begripsbepalingen

Artikel 1.-

In dit besluit wordt verstaan :

- 1° onder "gecoördineerde wetten", de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken samengevat op 18 juli 1966;
- 2° onder "diensten", de onderscheiden diensten zoals omschreven in artikel 1 van de gecoördineerde wetten;
- 3° onder "taalexamens", de examens die nagaan of de kandidaten de bijzondere taalkennis bezitten die bij toepassing van de gecoördineerde wetten wordt vereist met het oog op het uitreiken van de in artikel 53 van die wetten bedoelde bewijzen.

HOOFDSTUK II.- Algemene bepalingen

Art. 2.-

De Afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid alleen is bevoegd voor de organisatie van de taalexamens en voor de uitreiking van de getuigschriften betreffende de taalkennis voorzien bij de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, samengevat op 18 juli 1966.

De examens kunnen computergestuurd, schriftelijk of mondeling zijn.

Hij bepaalt de nadere regels die gelden voor die examens voor zover dit niet door de gecoördineerde wetten of door dit besluit is gebeurd.

Hij stelt het reglement van orde voor de organisatie van de taalexamens op.

CHAPITRE Ier. - Définitions

Article 1^{er}.-

Dans le présent arrêté, on entend :

- 1° par "lois coordonnées", les lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966;
- 2° par "services", les différents services tels qu'ils sont définis à l'article 1^{er} des lois coordonnées;
- 3° par "examens linguistiques", les examens tendant à vérifier si les récipiendaires possèdent les connaissances linguistiques spéciales exigées en application des lois coordonnées en vue de la délivrance des certificats prévus à l'article 53 de ces lois.

CHAPITRE II.- Dispositions générales

Art. 2.-

L'Administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale est seul chargé de l'organisation des examens linguistiques et de la délivrance des certificats des connaissances linguistiques prévus par les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

Les examens peuvent être informatisés, écrits ou oraux.

Il détermine les modalités de ces examens pour autant qu'elles n'aient pas été fixées par les lois coordonnées ou par le présent arrêté.

Il arrête le règlement d'ordre relatif à l'organisation des examens linguistiques.

HOOFDSTUK III.- De examencommissies

Art. 3.-

De commissies van de taalexamens zetelen onder het voorzitterschap van de directeur-generaal Rekrutering en Ontwikkeling van de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning of van zijn afgevaardigde, die alleen een personeelslid van zijn directoraat-generaal kan zijn. De voorzitter is stemgerechtigd. Bij staking van stemmen is zijn stem doorslaggevend. (4)

Hoogstens twee derde van leden van elk van de commissies behoort tot hetzelfde geslacht. (4)

De examencommissies zetelen in Brussel. Op beslissing van de Afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid kunnen zij zitting houden in om het even welke plaats van het land of in de zetel van de in het buitenland gevestigde Belgische diensten.

Art. 4.-

§1.- Om het even voor welke functies of betrekkingen de kandidaten bestemd zijn, moeten de examencommissies samengesteld zijn uit :

- 1° een voorzitter, zoals in artikel 3 is bepaald;
- 2° ten minste twee assessoren en eventueel hun plaatsvervanger.

§2.- Als assessoren kunnen worden aangewezen :

- leden van het actief of gepensioneerd onderwijzend personeel (2);
- een rijksambtenaar (2) of een daarmee gelijkgesteld personeelslid, met dien verstande dat die assessor een rang moet bekleden die minstens even hoog is als de rang van de betrekking waarvoor het examen ingericht wordt, of
- personen die wegens hun bevoegdheid of hun specialisatie bijzonder geschikt zijn en van wie de Directeur-generaal Rekrutering en Ontwikkeling van de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning de competenties heeft gecertificeerd. (4)

Voor het mondelinge examengedeelte mag in de examencommissies hoogstens één ambtenaar worden aangesteld.

CHAPITRE III.- Des jurys

Art. 3.-

Les jurys des examens linguistiques siègent sous la présidence du Directeur général Recrutement et Développement du Service public fédéral Stratégie et Appui ou de son délégué, qui ne peut être qu'un membre du personnel de sa direction générale. En cas de parité des voix, sa voix est prépondérante. (4)

Les deux tiers au plus des membres de chacun des jurys appartiennent au même sexe. (4)

Les jurys siègent à Bruxelles. Sur décision de l'Administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale, ils peuvent siéger dans toute localité du pays ou au siège des services belges établis à l'étranger.

Art. 4.-

§1er.-Quels que soient les fonctions ou emplois auxquels les candidats sont destinés, les jurys sont composés comme suit :

- 1° le président, ainsi qu'il est prescrit à l'article 3;
- 2° au moins deux assesseurs et éventuellement leur suppléant.

§2.- Peuvent être désignés en qualité d'assesseurs :

- des membres du personnel enseignant actif ou pensionné (2);
- un agent de l'Etat (2) ou un membre du personnel y assimilé, étant entendu que cet assesseur doit occuper un rang qui soit au moins aussi élevé que le rang de l'emploi pour lequel l'examen est organisé, ou
- des personnalités particulièrement qualifiées en raison de leur compétence ou de leur spécialisation, dont le Directeur général Recrutement et Développement du Service public fédéral Stratégie et Appui a certifié les compétences. (4)

Pour les épreuves orales peut être désigné dans les jurys un fonctionnaire au maximum.

§3.- De Afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid stelt de lijst samen van de leden die door hem als assessor in de examencommissies kunnen worden aangewezen.

§3.- L'Administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale dresse la liste des membres qui peuvent être désignés par lui comme assesseurs dans les commissions d'examen.

Art. 4bis. - (4)

In afwijking van artikelen 41, 47 tot 50 en 53 tot 55 van het koninklijk besluit van 13 juli 2017 tot vaststelling van de toelagen en vergoedingen van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt en van artikel 6 van het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen wordt voor de prestaties die worden verricht op zaterdagen, zondagen en feestdagen, evenals tijdens de periode van 27 tot 31 december en tijdens een dienstvrijstelling toegekend door de minister bevoegd voor ambtenarenzaken, een uurtoelage toegekend waarvan het bedrag als volgt wordt bepaald:

1° Voorzitter van een commissie van schriftelijke of geïnfomatiseerde proeven: 37,19 EUR;

2° Toezichthouder van de schriftelijke of geïnfomatiseerde proeven: 12,97 EUR.

Een uurtoelage van 49,58 EUR wordt aan de externe assessoren van de commissies van mondelinge proeven toegekend.

De correctie van schriftelijke proeven wordt bezoldigd tegen een bedrag van 18,60 EUR per kopie.

De assessoren die een voordracht hebben gehouden of die een tekst hebben opgesteld die dient te worden samengevat en becommentarieerd, ontvangen een toelage van 185,93 EUR.

De bedragen van de toelagen bedoeld in lid 1, 2°, en lid 2, vallen onder de mobiliteitsregeling die van toepassing is op de wedden van het rijkspersoneel. Zij worden aan het spilindexcijfer 138,01 gekoppeld.

Art. 4bis. - (4)

Par dérogation aux articles 41, 47 à 50 et 53 à 55 de l'arrêté royal du 13 juillet 2017 fixant les allocations et indemnités des membres du personnel de la fonction publique fédérale et à l'article 6 de l'arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'Etat, il est alloué pour les prestations effectuées les samedis, dimanches et jours fériés ainsi que durant la période du 27 décembre au 31 décembre et durant une dispense de service accordée par le ministre qui a la fonction publique dans ses attributions, une allocation horaire dont le montant est fixé comme suit :

1° Président de jury des épreuves écrites ou informatisées: 37,19 EUR ;

2° Surveillant des épreuves écrites ou informatisées : 12,97 EUR.

Il est alloué une allocation horaire de 49,58 EUR aux assesseurs externes des jurys des épreuves orales.

La correction d'épreuves écrites est rémunérée à raison de 18,60 EUR par copie.

Les assesseurs qui ont donné une conférence ou qui ont rédigé un texte à résumer et à commenter, reçoivent une allocation d'un montant de 185,93 EUR.

Les montants des allocations visés aux alinéa 1er, 2°, et alinéa 2, sont soumis au régime de mobilité applicable au traitement des agents de l'Etat. Ils sont liés à l'indice-pivot 138,01.

HOOFDSTUK IV.- Aard en peil van de taalexamens

CHAPITRE IV.- Nature et niveau des examens linguistiques

Afdeling 1.- Algemene bepalingen

Section 1.- Dispositions générales

Art. 5.- (2)

Art. 5.- (2)

De taalexamens hebben tot doel na te gaan of de kandidaten een praktische kennis hebben van de taal in verband met de vereisten van de waar te nemen functie of betrekking.

Art. 6.- (2)

De Afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid bepaalt de materiële drager van de examens.

Afdeling 2.- Taalexamen dat met betrekking tot het vaststellen van het taalregime in de plaats komt van het opgelegde diploma, het vereiste studiegetuigschrift of de verklaring van het schoolhoofd.

Art. 7.- (2)

De taalexamens bedoeld in de artikelen 15, § 1, derde en vierde lid, 21, § 1, derde lid, 27, tweede en derde lid, 38, § 1, tweede lid, § 4, § 5, 43, § 4, eerste, derde en vierde lid, 44 en 46, § 1, van de gecoördineerde wetten bestaan uit proeven waarmee kan worden vastgesteld of de kandidaten een taalbeheersing hebben die te vergelijken is met de taalbeheersing die wordt verwacht van de houders van de overeenkomstige diploma's die in die taal werden behaald, wat betreft:

- 1° de luistervaardigheid;
- 2° de leesvaardigheid;
- 3° het opstellen van schriftelijke teksten, met uitsluiting van vertalingen;
- 4° de vaardigheid om een gesprek te voeren en de vaardigheid om zich mondeling uit te drukken.

Als het vereiste diploma van een lager niveau is dan het hoger secundair onderwijs, is het opstellen van schriftelijke teksten niet in het examen vervat.

Als er geen enkel diploma is vereist, is de verwachte beheersing die van iemand die geen diploma moet bezitten om de betrokken functie uit te oefenen, voor wat betreft:

- 1° de luistervaardigheid;

Les examens linguistiques ont pour objet de contrôler si les candidats ont une connaissance pratique de la langue en rapport avec les exigences de la fonction ou de l'emploi à assumer.

Art. 6.- (2)

L'Administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale détermine le support matériel des examens.

Section 2.- Examen linguistique se substituant en vue de la détermination du régime linguistique, au diplôme exigé, au certificat d'études requis ou à la déclaration du directeur d'école.

Art. 7.- (2)

Les examens linguistiques visé aux articles 15, § 1er, alinéas 3 et 4, 21, § 1er, alinéa 3, 27, alinéas 2 et 3, 38, § 1er, alinéa 2, § 4, § 5, 43, § 4, alinéas 1er, 3 et 4, 44 et 46, § 1er, des lois coordonnées consistent en des épreuves permettant d'établir si les candidats ont une maîtrise de la langue comparable à celle qui est attendue des porteurs des diplômes correspondants obtenus dans cette langue en ce qui concerne :

- 1° la compréhension à l'audition ;
- 2° la compréhension à la lecture ;
- 3° la production de textes écrits à l'exclusion de traductions;
- 4° la capacité de tenir une conversation et l'expression orale.

Lorsque le diplôme exigé est d'un niveau inférieur à l'enseignement secondaire supérieur, l'examen ne comprend pas la production de textes écrits.

Si aucun diplôme n'est exigé, la maîtrise attendue est celle de quelqu'un qui ne doit pas posséder un diplôme pour exercer la fonction considérée en ce qui concerne :

- 1° la compréhension à l'audition ;

2° de leesvaardigheid;

2° la compréhension à la lecture ;

3° de vaardigheid om een gesprek te voeren.

3° la capacité de tenir une conversation.

Afdeling 3.- Taalexamen over de geschreven kennis af te leggen bij zekere wervingen.

Section 3.- Examen linguistique écrit à subir lors de certains recrutements.

Art. 8.- (2)

Art. 8.- (2)

Het taalexamen bedoeld in de artikelen 21, § 2 en 38, § 4, van de gecoördineerde wetten, heeft betrekking op de vaardigheid om elementaire mondelinge boodschappen te begrijpen en elementaire teksten te verstaan.

L'examen linguistique visé aux articles 21, § 2 et 38, § 4, des lois coordonnées, porte sur la compréhension à l'audition de messages élémentaires et la compréhension à la lecture de textes élémentaires.

Afdeling 4.- Taalexamen af te leggen door het personeel dat omgang heeft met het publiek.

Section 4.- Examen linguistique à subir par le personnel en contact avec le public.

Art. 9.- (2)

Art. 9.- (2)

§1.- (3)

§1er.- (3)

(...)

(...)

§2.- Het taalexamen van voldoende kennis die is aangepast aan een functie waarvan de houder in contact komt met het publiek en die hem de hiërarchische meerdere maakt van andere ambtenaren, bedoeld in de artikelen 15, § 2, vijfde lid, en 46, § 5, van de gecoördineerde wetten, heeft betrekking op:

§2.- L'examen linguistique de connaissance suffisante appropriée à une fonction qui met son titulaire en contact avec le public et en fait le supérieur hiérarchique d'autres agents, visé aux articles 15, § 2, alinéa 5, et 46, § 5, des lois coordonnées, porte sur :

1° het begrijpen van gebruikelijke mondelinge boodschappen;

1° la compréhension à l'audition de messages usuels ;

2° het begrijpen van gebruikelijke teksten;

2° la compréhension à la lecture de textes usuels;

3° het opstellen van correcte schriftelijke teksten, met uitsluiting van vertalingen;

3° la production de textes écrits corrects, à l'exclusion de traductions ;

4° de vaardigheid om een gesprek te voeren over een onderwerp dat verband houdt met de functie en de vaardigheid om zich mondeling vlot uit te drukken over een onderwerp dat verband houdt met de functie.

4° la capacité de tenir une conversation sur un sujet lié à la fonction et la capacité de s'exprimer oralement de manière aisée sur un sujet lié à la fonction.

Het taalexamen van elementaire kennis die is aangepast aan een functie waarvan de houder in contact komt met het publiek, zonder dat hij de

L'examen linguistique de connaissance élémentaire appropriée à une fonction qui met son titulaire en contact avec le public, sans qu'il

<https://gcloudbelgium->

my.sharepoint.com/personal/lieve_nijs_bosa_fgov_be/Documents/Documents/even/2001-03-08_KB

(taalkennis artikel 53 gebruik van talen in bestuurszaken).doc

hiërarchische meerdere is van andere ambtenaren, bedoeld in de artikelen 15, § 2, vijfde lid, 29, eerste lid, en 46, § 5, van de gecoördineerde wetten, heeft betrekking op:

- 1° de vaardigheid om elementaire mondelinge boodschappen te begrijpen;
- 2° de vaardigheid om elementaire teksten te verstaan;
- 3° de vaardigheid om een elementair gesprek te voeren over een onderwerp dat verband houdt met de functie.

soit le supérieur hiérarchique d'autres agents, visé aux articles 15, § 2, alinéa 5, 29, alinéa 1^{er}, et 46, § 5, des lois coordonnées, porte sur :

- 1° la compréhension à l'audition de messages élémentaires;
- 2° la compréhension à la lecture de textes élémentaires;
- 3° la capacité de tenir une conversation élémentaire sur un sujet lié à la fonction.

Afdeling 5.- Taalexamen af te leggen door bepaalde personeelsleden die omgang hebben met het werkliedenpersoneel.

Art. 10.- (2)

Het taalexamen bedoeld in artikel 46, § 3, van de gecoördineerde wetten, heeft betrekking op:

- 1° de vaardigheid om elementaire mondelinge boodschappen te begrijpen;
- 2° de vaardigheid om een elementair gesprek te voeren over een onderwerp dat verband houdt met de functie.

Afdeling 6.- Taalexamen af te leggen door ambtenaren die verantwoordelijk zijn voor het behoud van de eenheid in de rechtspraak of in het beheer van de dienst die hun is toevertrouwd.

Art. 11.- (2)

Het taalexamen bedoeld in de artikelen 21, § 4, en 38, § 4, van de gecoördineerde wetten, heeft betrekking op:

- 1° het begrijpen van gebruikelijke teksten;
- 2° het opstellen van correcte schriftelijke teksten, met uitsluiting van vertalingen.

Section 5.- Examen linguistique à subir par certains agents en contact avec le personnel ouvrier.

Art. 10.- (2)

L'examen linguistique visé à l'article 46, § 3, des lois coordonnées, porte sur :

- 1° la compréhension à l'audition de messages élémentaires;
- 2° la capacité de tenir une conversation élémentaire sur un sujet lié à la fonction.

Section 6.- Examen linguistique à subir par des fonctionnaires responsables du maintien de l'unité de jurisprudence ou de gestion dans le service qui leur est confié.

Art. 11.- (2)

L'examen linguistique visé aux articles 21, § 4, et 38, § 4, des lois coordonnées, porte sur :

- 1° la compréhension à la lecture de textes usuels;
- 2° la production de textes écrits corrects, à l'exclusion de traductions.

Afdeling 7.- Taalexamen voor opnemng in het tweetalig kader.

Art. 12.- (2)

§1.- Het taalexamen bedoeld in artikel 43, § 3, derde lid, van de gecoördineerde wetten, heeft betrekking op:

- 1° het begrijpen van gebruikelijke mondelinge boodschappen;
- 2° het begrijpen van gebruikelijke teksten;
- 3° het opstellen van correcte schriftelijke teksten, met uitsluiting van vertalingen;
- 4° de vaardigheid om een gesprek te voeren over een onderwerp dat verband houdt met de functie en de vaardigheid om zich mondeling vlot uit te drukken over een onderwerp dat verband houdt met de functie.

§2.- De bij artikel 43, § 3, derde lid, van de gecoördineerde wetten bedoelde vrijstelling van dit taalexamen wordt door de Afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid verleend op basis van het diploma dat bewijst dat de tweede taal de voertaal was van het onderwijs dat de verzoeker genoten heeft.

Afdeling 8.- Taalexamen af te leggen door de ambtenaar die aan het hoofd staat van een uitvoeringsdienst waarvan de werkring het ganse land bestrijkt en waarvan de zetel buiten Brussel Hoofdstad is gevestigd.

Art. 13.-

Het taalexamen bedoeld bij artikel 46, § 4, van de gecoördineerde wetten, wordt afgenomen bij toepassing van het programma bepaald bij artikel 12, § 1, eerste lid. (2)

Uit het examen moet blijken dat de kandidaat de tweede taal voldoende beheerst voor de uitoefening van de functie.

Afdeling 9.- Taalexamen af te leggen door

Section 7.- Examen linguistique pour l'admission dans le cadre bilingue

Art. 12.- (2)

§1er.- L'examen linguistique visé à l'article 43, § 3, alinéa 3, des lois coordonnées, porte sur :

- 1° la compréhension à l'audition de messages usuels;
- 2° la compréhension à la lecture de textes usuels;
- 3° la production de textes écrits corrects, à l'exclusion de traductions ;
- 4° la capacité de tenir une conversation sur un sujet lié à la fonction et la capacité de s'exprimer oralement de manière aisée sur un sujet lié à la fonction.

§2.- La dispense de l'examen linguistique prévue à l'article 43, § 3, troisième alinéa, des lois coordonnées, est accordée par l'Administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale sur la foi du diplôme établissant que la seconde langue a été la langue véhiculaire des études que le requérant a faites.

Section 8.- Examen linguistique à subir par le fonctionnaire placé à la tête d'un service d'exécution dont l'activité s'étend à tout le pays et dont le siège est établi en dehors de Bruxelles Capitale.

Art. 13.-

L'examen linguistique visé à l'article 46, § 4, des lois coordonnées, est organisé en application du programme prévu à l'article 12, § 1er, alinéa 1^{er}. (2)

L'examen doit apporter la preuve que le candidat possède de la seconde langue une connaissance suffisante pour l'exercice de la fonction.

Section 9.- Examen linguistique à subir par

**titularissen van de betrekkingen die voor de
gezamenlijke buitenlandse diensten
aangewezen zijn.**

**les titulaires d'emplois affectés à l'ensemble
des services établis à l'étranger.**

Art. 14.- (2)

Het taalexamen bedoeld in artikel 47, § 5, van de gecoördineerde wetten, voor de functies van de carrière Buitenlandse Dienst en van de carrière van de attachés voor Internationale Samenwerking, alsook voor de functies van de ambtenaren van de Kanselarijcarrière die de hiërarchische meerdere zijn van andere ambtenaren, heeft betrekking op:

- 1° het begrijpen van gebruikelijke mondelinge boodschappen;
- 2° het begrijpen van gebruikelijke teksten;
- 3° het opstellen van correcte schriftelijke teksten, met uitsluiting van vertalingen;
- 4° de vaardigheid om een gesprek te voeren over een onderwerp dat verband houdt met de functie en de vaardigheid om zich mondeling vlot uit te drukken over een onderwerp dat verband houdt met de functie.

Het taalexamen bedoeld in artikel 47, § 5, van de gecoördineerde wetten, voor de functies waarvan de ambtenaren van de Kanselarijcarrière die geen hiërarchische meerdere van andere ambtenaren zijn, houder zijn, heeft betrekking op:

- 1° de vaardigheid om elementaire mondelinge boodschappen te begrijpen;
- 2° de vaardigheid om elementaire teksten te verstaan;
- 3° de vaardigheid om een elementair gesprek te voeren over een onderwerp dat verband houdt met de functie.

Afdeling 10.- Andere taalexamens.

Art. 15.-

Het programma van andere door de Afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid te organiseren taalexamens, inzonderheid ten behoeve van de diensten waar het publiek in meer dan één taal moet kunnen te woord gestaan

Art. 14.- (2)

L'examen linguistique visé à l'article 47, § 5, des lois coordonnées, pour les fonctions de la carrière du Service extérieur et de la carrière des Attachés de la Coopération internationale ainsi que pour celles des agents de la carrière de chancellerie qui sont les supérieurs hiérarchiques d'autres agents, porte sur :

- 1° la compréhension à l'audition de messages usuels;
- 2° la compréhension à la lecture de textes usuels;
- 3° la production de textes écrits corrects, à l'exclusion de traductions;
- 4° la capacité de tenir une conversation sur un sujet lié à la fonction et la capacité de s'exprimer oralement de manière aisée sur un sujet lié à la fonction.

L'examen linguistique visé à l'article 47, § 5, des lois coordonnées, pour les fonctions dont sont titulaires les agents de la carrière de chancellerie qui ne sont pas les supérieurs hiérarchiques d'autres agents porte sur :

- 1° la compréhension à l'audition de messages élémentaires;
- 2° la compréhension à la lecture de textes élémentaires;
- 3° la capacité de tenir une conversation élémentaire sur un sujet lié à la fonction.

Section 10.- Autres examens linguistiques.

Art. 15.-

Le programme d'autres examens linguistiques à organiser par l'Administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale, notamment à l'intention des services où le public doit pouvoir faire usage de plus d'une langue ou

worden of waar de overheid personeel kan aanstellen dat meer dan één taal moet kennen, is datgene bedoeld bij artikel 9, § 2.

dans lesquels l'autorité peut recruter du personnel devant connaître plus d'une langue, est celui prévu par l'article 9, § 2.

Afdeling 11.- Vrijstellingen.

Art.16.- (2)

De kandidaat die geslaagd is voor een proef van een taalexamen wordt vrijgesteld, bij elke latere deelneming aan een taalexamen, van een proef betreffende hetzelfde kennisniveau of een lager kennisniveau.

Art.16bis.- (2)

§1.- Om te slagen voor de taalexamens die georganiseerd worden overeenkomstig het artikel 7 van dit besluit, wordt het minimum aantal te behalen punten vastgelegd op zeven tienden van de punten voor elke proef.

Er kan slechts aan de mondelinge proef worden deelgenomen na slagen voor de computergestuurde proeven en, in voorkomend geval, aan de proef betreffende het opstellen van schriftelijke teksten, na slagen voor de mondelinge proef.

§2.- Om te slagen voor de taalexamens die georganiseerd worden overeenkomstig de artikelen 8 en 10, worden het minimum aantal te behalen punten vastgelegd op vijf tienden van de punten voor elke proef.

Wat het artikel 10 betreft, kan er slechts aan de mondelinge proef worden deelgenomen na slagen voor de computergestuurde proef.

§3.- Om te slagen voor de taalexamens die georganiseerd worden overeenkomstig het artikel 9 van dit besluit, wordt het minimum aantal te behalen punten vastgelegd op :

- 1° zes tienden van de punten voor elke proef wanneer het gaat over de voldoende kennis;
- 2° vijf tienden van de punten voor elke proef wanneer het gaat over de elementaire kennis.

Er kan slechts aan de mondelinge proef worden

Section 11.- Dispenses.

Art. 16.- (2)

Le candidat qui a réussi une épreuve d'un examen linguistique est dispensé, lors de toute participation à un examen ultérieur, d'une épreuve portant sur un même niveau de connaissance ou un niveau de connaissance moins élevé.

Art.16bis.- (2)

§1er.- Pour réussir les examens linguistiques organisés conformément à l'article 7 du présent arrêté, le minimum des points à obtenir est de sept dixièmes des points dans chacune des épreuves.

On ne peut participer à l'épreuve orale qu'après avoir réussi les épreuves informatisées et, s'il y échet, à l'épreuve portant sur la production de textes écrits, qu'après avoir réussi l'épreuve orale.

§2.- Pour réussir les examens linguistiques organisés conformément aux articles 8 et 10 du présent arrêté, le minimum des points à obtenir est de cinq dixièmes des points dans chacune des épreuves.

Pour ce qui concerne l'article 10, on ne peut participer à l'épreuve orale qu'après avoir réussi l'épreuve informatisée.

§3.- Pour réussir les examens linguistiques organisés conformément à l'article 9 du présent arrêté, le minimum des points à obtenir est de :

- 1° six dixièmes des points dans chacune des épreuves lorsqu'il s'agit de connaissance suffisante;
- 2° cinq dixièmes des points dans chacune des épreuves lorsqu'il s'agit de connaissance élémentaire.

On ne peut participer à l'épreuve orale qu'après

deelgenomen na slagen voor de computergestuurde proeven en, in voorkomend geval, aan de proef betreffende het opstellen van schriftelijke teksten, na slagen voor de mondelinge proef.

§4.- Om te slagen voor het taalexamen dat georganiseerd wordt overeenkomstig het artikel 11 van dit besluit, wordt het minimum aantal te behalen punten vastgelegd op zes tienden van de punten voor elke proef.

§5.- Om te slagen voor de taalexamens die georganiseerd worden overeenkomstig de artikelen 12 en 13 van dit besluit, wordt het minimum aantal te behalen punten vastgelegd op zes tienden van de punten voor elke proef.

Er kan slechts aan de mondelinge proef worden deelgenomen na slagen voor de computergestuurde proeven en aan de proef betreffende het opstellen van schriftelijke teksten, na slagen voor de mondelinge proef.

§6.- Om te slagen voor de taalexamens die georganiseerd worden overeenkomstig het artikel 14 van dit besluit, wordt het minimum aantal te behalen punten vastgelegd op vijf tienden van de punten voor elke proef.

Er kan slechts aan de mondelinge proef worden deelgenomen na slagen voor de computergestuurde proeven en, in voorkomend geval, aan de proef betreffende het opstellen van schriftelijke teksten, na slagen voor de mondelinge proef.

HOOFDSTUK V.- Algemene organisatieregelen

Art.17.-

Er worden minstens drie examens per jaar georganiseerd. De Afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid bepaalt onder welke vorm en op welke datum de aanvragen tot deelneming aan de examenzittijden moeten worden ingediend.

De Afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid brengt de nadere regels betreffende de taalexamens ter kennis van de betrokkenen door een bericht in het Belgisch Staatsblad en, indien nodig, door enig ander door hem dienstig geacht middel.

[https://gcloudbelgium-my.sharepoint.com/personal/lieve_nijs_bosa_fgov_be/Documents/Documents/even/2001-03-08 KB \(taalkennis artikel 53 gebruik van talen in bestuurszaken\).doc](https://gcloudbelgium-my.sharepoint.com/personal/lieve_nijs_bosa_fgov_be/Documents/Documents/even/2001-03-08 KB (taalkennis artikel 53 gebruik van talen in bestuurszaken).doc)

avoir réussi les épreuves informatisées et, s'il y échet, à l'épreuve portant sur la production de textes écrits, qu'après avoir réussi l'épreuve orale.

§4.- Pour réussir l'examen linguistique organisé conformément à l'article 11 du présent arrêté, le minimum des points à obtenir est de six dixièmes des points dans chacune des épreuves.

§5.- Pour réussir les examens linguistiques organisés conformément aux articles 12 et 13 du présent arrêté, le minimum des points à obtenir est de six dixièmes des points dans chacune des épreuves.

On ne peut participer à l'épreuve orale qu'après avoir réussi les épreuves informatisées et à l'épreuve portant sur la production de textes écrits qu'après avoir réussi l'épreuve orale.

§6.- Pour réussir les examens linguistiques organisés conformément à l'article 14 du présent arrêté, le minimum des points à obtenir est de cinq dixièmes des points dans chacune des épreuves.

On ne peut participer à l'épreuve orale qu'après avoir réussi les épreuves informatisées et, s'il y échet, à l'épreuve portant sur la production de textes écrits, qu'après avoir réussi l'épreuve orale.

CHAPITRE IV.- Règles générales d'organisation

Art.17.-

Au moins trois examens par an sont organisés. L'Administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale détermine les modalités et les dates auxquelles les inscriptions aux examens linguistiques doivent être introduites.

L'Administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale porte à la connaissance des intéressés les modalités d'organisation des examens linguistiques par le biais d'un avis publié au Moniteur belge et, si nécessaire, par tout autre moyen qu'il juge utile.

In spoedgevallen kunnen de diensten, te allen tijde, een gemotiveerd verzoek om organisatie van taalexamens indienen.

En cas d'urgence, les services peuvent adresser, en tout temps, une demande motivée d'organisation d'examens linguistiques.

Art.18.-

De processen verbaal waarin de uitslagen van de taalexamens zijn vastgelegd, worden door de Afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid ter bekrachtiging ondertekend.

Art.18.-

Les procès verbaux consignant les résultats des épreuves linguistiques sont signés pour entérinement par l'Administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale.

Art.19.-

Aan de Vaste Commissie voor Taaltoezicht wordt door de Afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid, per brief, kennis gegeven van de aard, de plaats, de datum en het uur van de taalexamens die hij organiseert.

Art.19.-

La Commission permanente de Contrôle linguistique est informée par lettre de l'Administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale de la nature, du lieu, de la date et de l'heure des examens linguistiques qu'il organise.

Overeenkomstig artikel 17, 3°, van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, mag elke van de representatieve vakbonden één vertegenwoordiger aanwijzen om de taalexamens bij te wonen.

Conformément à l'article 17, 3°, de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, chacune des organisations syndicales représentatives peut désigner un représentant pour assister aux examens linguistiques.

De Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest mag hoogstens één Nederlandstalige en één Franstalige vertegenwoordiger aanwijzen om de taalexamens bij te wonen. Deze vertegenwoordiger moet een statutair ambtenaar van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn en dient bekleed te zijn met een graad van directeur-generaal of hoger. De betrokken ambtenaar kan een plaatsvervanger aanwijzen die minstens de rang A3 heeft. In geval van afwezigheid van vertegenwoordiger, brengt Selor de Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hiervan op de hoogte.

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale peut désigner au maximum un représentant francophone et un représentant néerlandophone pour assister aux examens linguistiques. Ce représentant doit être un fonctionnaire statutaire du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et être revêtu d'un grade de directeur-général ou supérieur. Ce dernier peut désigner un suppléant qui doit avoir au moins le rang A3. En cas d'absence du représentant, Selor en informe le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art.20.-

§1.- De kandidaat die afwezig is voor een taalproef zonder voorafgaand de Afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid te hebben verwittigd en die binnen vijf werkdagen na de dag van het examen de reden van

Art.20.-

§1er.- Le candidat absent à une épreuve linguistique sans en avoir informé au préalable l'Administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale et qui n'a pas communiqué dans les cinq jours ouvrables qui

de afwezigheid niet heeft meegedeeld door middel van een gemotiveerde brief, attest of enig ander communicatiemiddel dat door de Afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid is erkend (2), wordt uitgesloten van deelname aan elke taalproef die wordt georganiseerd binnen een termijn van één jaar te rekenen vanaf de datum van het proces-verbaal van het taalexamen waarvoor hij ingeschreven was.

De uitsluiting wordt aan de betrokkene betekend volgens de modaliteiten die de Afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid heeft bepaald (2).

§2.- §1 is niet van toepassing op de kandidaten die zijn ingeschreven voor een examen georganiseerd met toepassing van artikel 17, derde lid.

HOOFDSTUK VI.- Bekendmaking van de uitslagen en uitreiking van de bewijzen der taalkennis.

Art.21.-

De Afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid deelt de kandidaten schriftelijk het resultaat van het door hen afgelegde taalexamen mee.

Indien het taalexamen georganiseerd wordt bij toepassing van artikel 17, derde lid, van dit besluit, wordt de lijst van de geslaagden aan de betrokken dienst toegestuurd.

De voor een taalexamen geslaagde kandidaat ontvangt vanwege de Afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid een bewijsschrift waarin zijn vermeld de aard van het examen dat hij heeft afgelegd en de bepaling van dit besluit op grond waarvan het taalexamen werd georganiseerd.

HOOFDSTUK VI.- Overgangs- en slotbepalingen.

Art.22.-

suivent le jour de l'examen la raison de son absence au moyen d'une lettre motivée, d'une attestation ou de tout autre moyen de communication agréé par l'Administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale (2), est exclu de toute participation à une épreuve linguistique organisées dans un délai de un an qui suit la date du procès-verbal de l'examen auquel il s'était inscrit.

L'exclusion est notifiée à l'intéressé selon les modalités que l'Administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale détermine (2).

§2.- Le § 1er ne s'applique pas aux candidats inscrits à un examen organisé en application de l'article 17, alinéa 3.

CHAPITRE VI.- Publication des résultats et délivrance des certificats de connaissances linguistiques.

Art.21.-

L'Administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale communique par écrit aux candidats les résultats de l'examen linguistique présenté par eux.

Si l'examen linguistique est organisé en application de l'article 17, alinéa 3, du présent arrêté, la liste des lauréats est envoyée au service concerné.

Au candidat ayant satisfait à un examen linguistique, l'Administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale délivre un certificat précisant la nature de l'examen linguistique qu'il a subi et la disposition du présent arrêté sur base de laquelle cet examen a été organisé.

CHAPITRE VI.- Dispositions transitoires et finales.

Art.22.-

Het koninklijk besluit van 30 november 1966 tot vaststelling van de voorwaarden voor het uitreiken van de bewijzen omtrent de taalkennis voorgeschreven bij artikel 53 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken samengevat op 18 juli 1966, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 juli 1967, 20 april 1970, 3 mei 1971, 3 december 1982, 28 maart 1990, 21 juni 1990 en 10 januari 1995, wordt opgeheven.

L'arrêté royal du 30 novembre 1966 fixant les conditions de délivrance des certificats de connaissances linguistiques prévus à l'article 53 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966, modifié par les arrêtés royaux des 6 juillet 1967, 20 avril 1970, 3 mai 1971, 3 décembre 1982, 28 mars 1990, 21 juin 1990 et 10 janvier 1995, est abrogé.

Art.23.-

De bepalingen van het koninklijk besluit van 30 november 1966 tot vaststelling van de voorwaarden voor het uitreiken van de bewijzen omtrent de taalkennis voorgeschreven bij artikel 53 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken samengevat op 18 juli 1966, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 juli 1967, 20 april 1970, 3 mei 1971, 3 december 1982, 28 maart 1990, 21 juni 1990 en 10 januari 1995, zijn van toepassing op de taalexamens die aan de gang zijn op de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Art.23.-

Les dispositions de l'arrêté royal du 30 novembre 1966 fixant les conditions de délivrance des certificats de connaissances linguistiques prévus à l'article 53 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966, modifié par les arrêtés royaux des 6 juillet 1967, 20 avril 1970, 3 mai 1971, 3 décembre 1982, 28 mars 1990, 21 juin 1990 et 10 janvier 1995, sont d'application aux examens linguistiques en cours d'organisation à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art.24.-

Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.

Art.24.-

Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au Moniteur belge.

Art.25.-

Onze Ministers zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Art.25.-

Nos Ministres sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

- (1) Vernietigd door arrest nr. 190.241 van 05.02.2009 van de Raad van State (B.S. van 31.03.2009)
- (2) K.B. van 12.07.2009 (B.S. van 16.07.2009)
- (3) Vernietigd door arrest nr. 217.481 van 24.01.2012 van de Raad van State (B.S. van 21.02.2012)
- (4) K.B. van 16.12.2021 (B.S. van 01.02.2022)

- (1) Annulé par l'arrêt n° 190.241 du 05.02.2009 de Conseil d'Etat (M.B. du 31.03.2009)
- (2) A.R. du 12.07.2009 (M.B. du 16.07.2009)
- (3) Vernietigd door arrest nr. 217.481 du 24.01.2012 du Conseil d'Etat (M.B. du 21.02.2012)
- (4) A.R. du 16.12.2021 (M.B. du 01.02.2022)